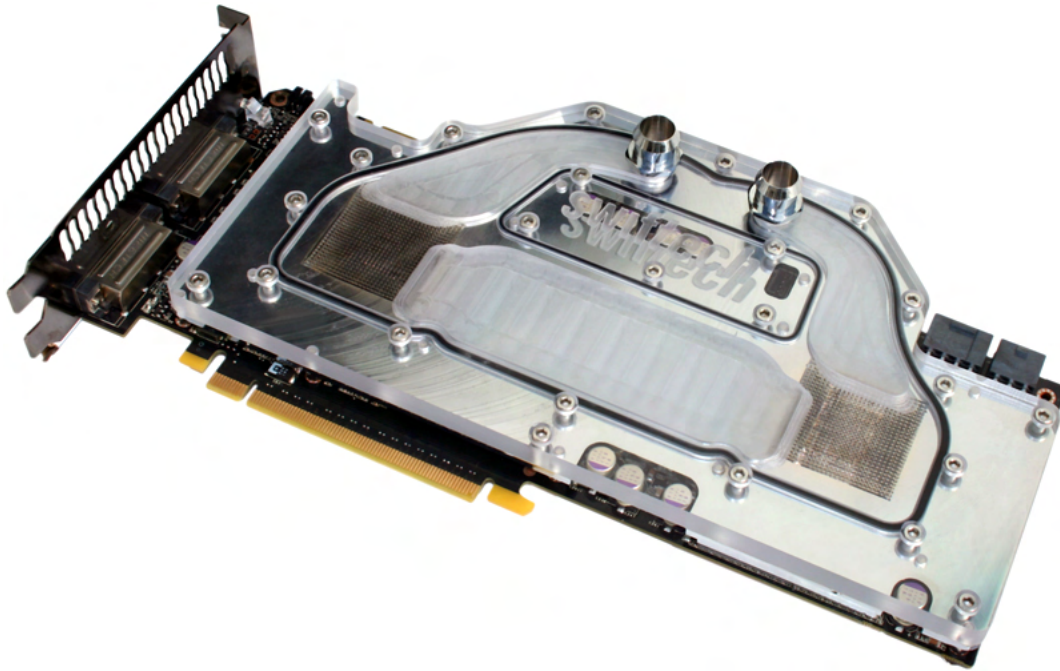


# Epsilon Waterblock for Geforce GTX295

## INSTALLATION GUIDE – GUIDE D'INSTALLATION - GUÍA DE INSTALACIÓN



### 1. PREPARING THE GRAPHIC CARD

Remove the stock cooling solution (be careful to preserve the thermal pads of the stock cooling solution back-plates, as they will be re-used for installation), and then clean off the GPU heat spreader, memory modules, voltage regulators and I/O chip with alcohol, or preferably with an electronic degreaser such as ArctiClean.



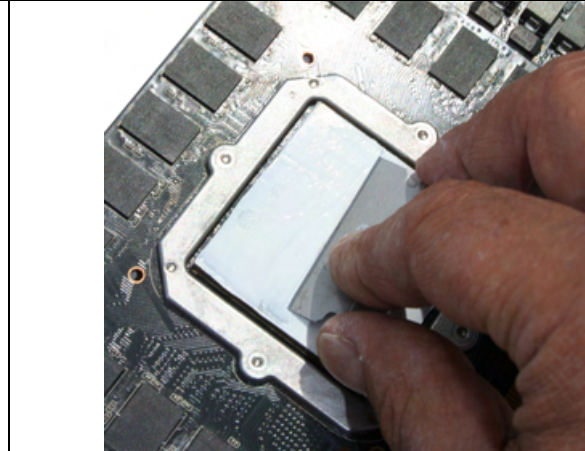
### 1. PREPAREZ LA CARTE GRAPHIQUE

Démontez le ventirad d'origine, en prenant soin de garder les pads thermiques des plaques arrière, afin de pouvoir les utiliser ultérieurement. Nettoyez soigneusement les modules de mémoire, les régulateurs de voltage et le chip input/output. Vous pouvez utiliser pour ceci de l'alcool, cependant un dégraissant électronique type ArctiClean est fortement recommandé.



### 1. PREPARE EL DISIPADOR

Quite la solución de refrigeración de origen y guarde los pad térmicos de modo a poder utilizarlos más tarde. Limpie los módulos de memoria y otros condensadores con un producto apropiado, de preferencia un desengrasante para productos electrónicos tipo ArctiClean.



Apply the provided Arctic Céramique thermal paste to the GPU heat spreader as shown above.



Appliquez la graisse thermique Arctic Céramique comme indiqué ci-dessus.



Aplique la pasta térmica Arctic Cerámica en el chipset gráfico como lo muestra la imagen más arriba.



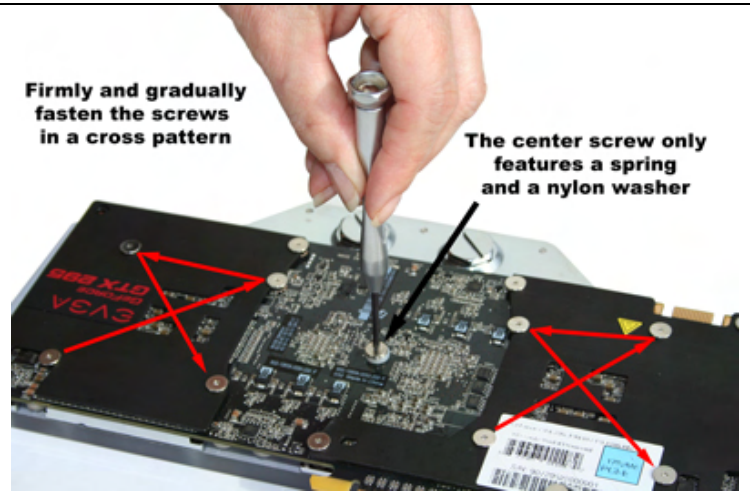
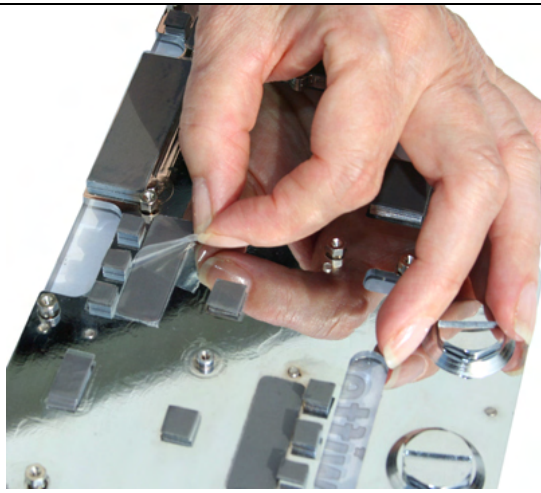
Spread the grease evenly with a razor blade or a piece of plastic (an expired credit card for example).



Étalez uniformément la graisse thermique avec une lame de rasoir ou une carte de crédit périmée.



Extiende la pasta térmica de manera regular con una hoja de afeitar o una vieja tarjeta de crédito.



## 2. PREPARING THE WATERBLOCK

Peel-off the protective plastic sheet from all the pre-applied thermal pads, and then mate the water-block to the card, making sure that the holes are properly aligned.



## 2. PREPAREZ LE BLOC DE REFROIDISSEMENT

Découlez le film protecteur des pads thermiques en vous assurant de n'en oublier aucun. Vérifiez que les trous de montages soient correctement alignés.



## 2. PREPARE EL WATERBLOCK

Despegue la película de protección de los pads térmicos, asegurándose de no olvidar ninguno. Compruebe que todos los huecos de montaje estén en línea.



## 3. FASTENING THE WATERBLOCK TO THE GRAPHICS CARD

Flip the card over, and mate the back-plates to the card. Insert all available screws. Firmly and gradually fasten the mounting screws as shown above. You may need 3 or 4 "passes" to reach a positive screw lock.

**Installation is now complete!**



## 3. INSTALLEZ LE BLOC SUR LA CARTE GRAPHIQUE

Appliquez le waterblock contre la carte graphique puis serrez graduellement (en 3 ou 4 passages) les vis de montage, dans l'ordre indiqué ci-dessus.

**L'installation est terminée !**



## 3. COLOQUE EL WATERBLOCK SOBRE LA TARJETA GRÁFICA

Ponga el waterblock sobre la tarjeta gráfica, luego, instale y apriete poco a poco los tornillos (en 3 o 4 veces), en el orden indicado en la fotografía más arriba.

**¡La instalación está terminada!**



## IMPORTANT NOTES:

1/The center screw features a spring and a nylon washer which is necessary for electrical insulation.

2/Once the card is installed, the temperature of the cores should not exceed approximately 50°C at full load. Significantly higher temps typically indicate that the screws are not adequately tightened. Since the Epsilon uses steel standoff, the threads are rugged and unlikely to be stripped other than by extreme force. A firm lock of the screws is thus completely acceptable



## IMPORTANT:

1/La vis centrale est dotée d'une rondelle en nylon qui est nécessaire à l'isolation électrique.

2/Une fois la carte installée, la température ne devrait pas dépasser les 50°C. Si les vis n'ont pas été correctement serrées, il est possible que la température dépasse les 50°C. Le waterblock Epsilon étant fourni avec des entretoises en acier, le filetage est extrêmement résistant, et ne pourra être arraché que par une force excessive. N'hésitez donc pas à serrer les vis au maximum.



## ¡IMPORTANTE!

1/El tornillo central contiene una arandela de acero, necesaria para el aislamiento eléctrico.

2/Una vez la tarjeta gráfica instalada, la temperatura no tendría que exceder unos 50°C. Sin embargo, si los tornillos no fueron apretados como se debe, entonces se puede que la temperatura aumente demasiado. El waterblock Epsilon viene con tirantes en acero, por lo que el fileteado está extremadamente resistente, y sólo se podrá arrancar si ejerza una fuerza excesiva. Entonces, no dude en apretar los tornillos hasta el máximo.

**ALWAYS TEST YOUR BLOCK FOR LEAKS PRIOR TO POWERING UP YOUR SYSTEM!**

**VERIFIEZ TOUJOURS QU'IL N'Y AIT AUCUNE FUITE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ VOTRE SYSTÈME !**

**¡SIEMPRE COMPRUEBE QUE NO HAYA NINGUNA FUGAS ANTES DE ENCENDER EL SISTEMA!**



**DISCLAIMER:** While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. **WARRANTY:** Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



**IMPORTANT !** Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. **GARANTIE :** Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux clairement cités plus haut et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.



**¡IMPORTANTE!** A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, o debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. **GARANTÍA:** Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cubre los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si son conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.